

Lepsze stosowanie europejskiego prawa karnego Szkolenie pracowników sądów ERA

*Wzajemne uznawanie III. –
Decyzja ramowa Rady 2008/947/WSiSW*



Co-funded by the
Justice Programme
of the European Union



Spis treści

- *Arkusz informacyjny – Decyzja ramowa 2008/947*
- *Cele*
- *Zakres stosowania*
- *Właściwe organy*
- *Kryteria przekazywania decyzji w sprawie środków nadzoru*
- *Procedura uznawania decyzji w sprawie środków nadzoru*
- *Podstawy odmowy uznania i nadzoru oraz dostosowania decyzji*
- *Prawo właściwe i późniejsze decyzje*
- *Konsultacje i języki*

Arkusz informacyjny

- Termin transpozycji decyzji ramowej – **6 grudnia 2011 r.**
- Wdrożyło ją **27 państw członkowskich, Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy w tej decyzji ramowej**
- Decyzja ramowa **określa zasady**, zgodnie z którymi państwo członkowskie *inne niż państwo członkowskie, w którym dana osoba została skazana*, **uznaje** wyroki i, w stosownych przypadkach, decyzje w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia, **nadzoruje** przestrzeganie warunków zawieszenia nałożonych na podstawie wyroku lub kar alternatywnych zawartych w takim wyroku oraz **podejmuje wszelkie inne decyzje związane z tym wyrokiem**, *o ile niniejsza decyzja ramowa nie stanowi inaczej*

Cele

- Ułatwianie **resocjalizacji osób skazanych i zwiększanie szans na reintegrację społeczną** osób poprzez umożliwienie im zachowania więzi rodzinnych, językowych, kulturowych i innych
- **Lepsze monitorowanie przestrzegania warunków zawieszenia i obowiązków wynikających z kar alternatywnych** w celu zapobiegania powrotowi do przestępstwa
- **Poprawa ochrony ofiar i ogółu społeczeństwa**
- Ułatwianie **stosowania odpowiednich warunków zawieszenia i kar alternatywnych** w przypadku sprawców przestępstw, którzy nie mieszkają w państwie skazania

Zakres stosowania

- Decyzję ramową **stosuje się** wyłącznie do:
 - (a) uznawania wyroków oraz, w stosownych przypadkach, decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia;
 - (b) przekazania odpowiedzialności za nadzór nad przestrzeganiem warunków zawieszenia i obowiązków wynikających z kar alternatywnych;
 - (c) wszystkich innych decyzji związanych z decyzjami wymienionymi w lit. a) i b); jak opisano i przewidziano w niniejszej decyzji ramowej
- Decyzja ramowa **nie ma zastosowania** do:
 - (a) wykonania wyroków w sprawach karnych nakładających kary pozbawienia wolności lub środki polegające na pozbawieniu wolności, które wchodzą w zakres stosowania decyzji ramowej **2008/909/WSiSW**;
 - (b) uznawania i wykonywania kar pieniężnych i nakazów konfiskaty wchodzących w zakres stosowania decyzji ramowej **2005/214/WSiSW** z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym
 - (c) **Decyzja ramowa 2006/783/WSiSW** z dnia 6 października **2006** r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do nakazów konfiskaty

Właściwe organy

- Każde państwo członkowskie informuje Sekretariat Generalny Rady o tym, który **organ lub organy**, zgodnie z jego prawem krajowym, są właściwe do podejmowania działań zgodnie z niniejszą decyzją ramową w sytuacji, gdy to państwo członkowskie jest państwem wydającym nakaz lub państwem wykonującym nakaz.
- Państwa członkowskie mogą wyznaczyć organy **pozasądowe** jako organy właściwe do podejmowania decyzji na mocy niniejszej decyzji ramowej, pod warunkiem, że organy te są właściwe do podejmowania decyzji o podobnym charakterze na mocy ich prawa i procedur krajowych
- Jeżeli decyzja na mocy art. 14 ust. 1 lit. b) lub c) została podjęta przez właściwy organ inny niż sąd, państwa członkowskie zapewniają, aby **na wniosek osoby zainteresowanej** decyzja taka mogła zostać poddana **kontroli** przez sąd lub inny niezależny organ o charakterze sądowym
- Sekretariat Generalny Rady **udostępnia otrzymane informacje** wszystkim Państwom Członkowskim i Komisji

Kryteria przekazywania decyzji w sprawie środków nadzoru

- ✓ Właściwy organ państwa wydającego nakaz może przekazać wyrok i, w stosownych przypadkach, decyzję w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym osoba skazana **ma zgodne z prawem stałe miejsce pobytu**, w przypadkach gdy osoba skazana **powróciła lub chce powrócić do tego państwa** (art. 5 ust. 1)
- ✓ *Exc.* - **na wniosek osoby skazanej** przekazuje wyrok i, w stosownych przypadkach, decyzję w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia właściwemu organowi państwa członkowskiego **innego niż państwo członkowskie, w którym osoba skazana ma zgodne z prawem stałe miejsce pobytu**, pod warunkiem że ten ostatni organ wyraził zgodę na takie przekazanie (art. 5 ust. 2)
- ✓ **Zgoda osoby skazanej jest obowiązkowa w każdym przypadku**
- ✓ W przypadku ust. 2 należy z **wyprzedzeniem** uzyskać zgodę państwa członkowskiego wykonującego nakaz
- ✓ Państwa członkowskie określają, **na jakich warunkach** ich właściwe organy mogą wyrazić zgodę na przekazanie wyroku i, w stosownych przypadkach, decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia na mocy ust. 2 (art. 5 ust. 3)
- ✓ Sekretariat Generalny udostępnia otrzymane informacje wszystkim państwom członkowskim i Komisji – zob. poniższy link zawierający informacje dotyczące art. 5 ust. 3 decyzji ramowej:

<https://www.ejn-crimjust.europa.eu/ejn/libdocumentproperties/EN/3187>

Procedura uznawania decyzji w sprawie środków i terminów nadzoru

- ✓ Właściwy organ państwa wydającego nakaz **przekazuje bezpośrednio** wyrok i, w stosownych przypadkach, decyzję w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia właściwemu organowi drugiego państwa członkowskiego wraz z zaświadczeniem przedstawionym w załączniku I i **zachowuje** kompetencje w zakresie nadzoru nad przestrzeganiem warunków zawieszenia lub nałożonych kar alternatywnych
- ✓ Właściwy organ państwa wykonującego nakaz podejmuje zgodnie z mającym zastosowanie prawem krajowym decyzję o **uznaniu lub odmowie uznania** wyroku i, w stosownych przypadkach, decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia oraz o **przyjęciu odpowiedzialności** za nadzór nad przestrzeganiem warunków zawieszenia lub obowiązków wynikających z kar alternatywnych tak **szybko, jak to możliwe**, oraz **w terminie 60 dni** po otrzymaniu wyroku i, w stosownych przypadkach, decyzji w sprawie zawieszenia lub warunkowego zwolnienia
- ✓ Jeżeli w **wyjątkowych okolicznościach** właściwy organ państwa wykonującego nakaz nie może dotrzymać terminu przewidzianego w ust. 1, **informuje o** tym niezwłocznie w dowolny sposób właściwy organ państwa wydającego nakaz, podając przyczyny opóźnienia i wskazując przewidywany czas potrzebny do podjęcia ostatecznej decyzji

Podstawy odmowy uznania i nadzoru oraz dostosowania decyzji

- ✓ Podstawy do odmowy uznania i nadzoru **wyraźnie** i **ograniczone** przewidziane w art. 11 lit. a)-k) **decyzji ramowej**
- ✓ Jeżeli **charakter warunku zawieszenia lub kary alternatywnej** jest niezgodny z prawem państwa wykonującego nakaz => można godostosować do charakteru warunków zawieszenia i kar alternatywnych, które zgodnie z prawem państwa wykonującego nakaz mają zastosowanie do przestępstw równoważnych. (zob. np. zobowiązanie do wykonywania prac społecznych).
- ✓ W przypadku gdy **czas trwania obowiązywania warunku zawieszenia lub kary alternatywnej** jest niezgodny z prawem państwa wykonującego nakaz => można godostosować do długości okresu obowiązywania warunków zawieszenia i kar alternatywnych, które zgodnie z prawem państwa wykonującego nakaz mają zastosowanie do przestępstw równorzędnych
- ✓ Jeżeli **długość okresu** zawieszenia jest niezgodna z prawem państwa wykonującego nakaz => może ją dostosować do długości okresu zawieszenia, które zgodnie z prawem państwa wykonującego nakaz mają zastosowanie do przestępstw równorzędnych
- ✓ Czas trwania dostosowanego warunku zawieszenia, kary alternatywnej lub okresu zawieszenia **nie może być krótszy niż maksymalny czas trwania przewidziany w przypadku równoważnych przestępstw zgodnie z prawem państwa wykonującego nakaz**
- ✓ Dostosowany warunek zawieszenia, kara alternatywna lub okres zawieszenia **nie mogą być surowsze ani dłuższe niż warunek zawieszenia, kara alternatywna lub okres zawieszenia, które zostały pierwotnie nałożone.**

Prawo właściwe i późniejsze decyzje

- ✓ Nadzór nad przestrzeganiem warunków zawieszenia i obowiązków wynikających z kar alternatywnych oraz ich stosowanie **reguluje prawo państwa wykonującego nakaz**
- ✓ Właściwy organ państwa wykonującego nakaz jest **właściwy do podejmowania wszelkich dalszych decyzji**, w szczególności w przypadku nieprzestrzegania warunku zawieszenia lub obowiązków wynikających z kary alternatywnej lub w przypadku popełnienia przez osobę skazaną nowego przestępstwa. Do takich późniejszych decyzji należą w szczególności:
 - (a) *zmiana obowiązków lub poleceń zawartych w warunku zawieszenia lub karze alternatywnej lub zmianę długości okresu zawieszenia;*
 - (b) *uchylenie zawieszenia wykonania wyroku lub uchylenie decyzji o zwolnieniu warunkowym;*
 - (c) *nałożenie kary pozbawienia wolności lub środka polegającego na pozbawieniu wolności w przypadku kary alternatywnej lub kary warunkowej*
- ✓ Każde państwo członkowskie może oświadczyć, że jako państwo wykonujące nakaz **odmówi przyjęcia odpowiedzialności za podejmowanie dalszych decyzji w przypadkach przewidzianych w art. 14 ust. 3 decyzji ramowej**. W takiej sytuacji państwo wykonujące nakaz **przekazuje właściwość z powrotem** właściwemu organowi państwa wydającego nakaz w przypadku niezastosowania się do warunku zawieszenia lub do obowiązków wynikających z kary alternatywnej, jeżeli właściwy organ państwa wykonującego nakaz

Konsultacje (art. 15) i języki (art. 21)

- ✓ W stosownych przypadkach i zawsze wtedy, gdy uznają to za stosowne, właściwe organy państwa wydającego nakaz i państwa wykonującego nakaz **mogą konsultować się** ze sobą w celu ułatwienia sprawnego i skutecznego stosowania niniejszej decyzji ramowej
- ✓ Zaświadczenie, o którym mowa w art. 6 ust. 1, jest **tłumaczone** na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych państwa wykonującego nakaz. Każde państwo członkowskie może, w momencie przyjęcia niniejszej decyzji ramowej lub później, oświadczyć w deklaracji złożonej w Sekretariacie Generalnym Rady, że będzie przyjmować tłumaczenie na jeden lub więcej innych języków urzędowych instytucji Unii Europejskiej.